

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



EHC
BIEL-BIENNE

DIENSTAG | MARDI 20.15: EHC BIEL / BIENNE – HC LUGANO

Tessiner Medien: Respekt und Anerkennung

Die Tessiner Medien sind als äusserst kritisch bekannt. Beim EHC Biel sehen sie gegenüber Lugano sogar Vorteile. Jedenfalls ist der Respekt gross.

rz. Wie blicken die Tessiner Medien dem Halbfinal entgegen? Das BT hörte sich um. Die Spurensuche führt zuerst zu Moreno Invernizzi von der «La Regione». «Nun wird es sich bei den Bianconeri herausstellen, wie stark sich die Absenzen von Chiesa, Bürgler sowie Brunner auswirken. In Sachen Spieler hat sich beim HCL Johnston bewährt, während Goalgetter Fazzini in den Playoffs noch nicht auf Touren gekommen ist. Die Bieler haben sich gegen Davos im Viertelfinal als Saisonüberraschung bestätigt und zählen auf viel Arbeiterqualitäten. Das Halbfinal-Duell deutet auf einen offenen Schlagabtausch hin. Ich glaube indes, dass sich die Luganesi nach fünf oder sechs Partien gegen die Bieler durchsetzen werden.»

Hingegen fragt sich Flavio Maddalena vom «Giornale del Popolo»: «Wie weit führt die Begeisterung im Seeländer Lager noch? Oder sind die Bieler im Unterbewusstsein bereits zufrieden und lassen deswegen den nötigen Siegeshunger vermissen? Ferner betont er: «Die Resega-Männer müssen den Final erreichen, denn das Halbfinale haben sie in den letzten drei Jahren jeweils erreicht. Unter Trainer Törmänen hat Biel nie mehr als zweimal hintereinander verloren. Das war beim HCL nicht der Fall. Die Südtessiner Fans erwarten den Finalvorstoss. Dieser Druck wird aber von den verletzten Schlüsselspielern entschärft. Richtungsweisend für den Ausgang der Serie dürften die beiden ersten Aufeinandertreffen sein. Auf dem Papier weist Lugano mehr Potenzial aus. Trotzdem ist der Endausgang ungewiss.»

Vom Internet-Portal «Ticinonews» meldet sich Roberto Quadri: «Eminent wichtig ist der Sieg in Spiel 1! Biels Ex-NHL-Goalie Hiller bringt noch mehr Erfahrung in die Serie mit als sein Gegenüber Merzlikins. Ohne Lajunen verlieren die Bianconeri viel physische Stärke, die explizit in den Playoffs enorm wichtig ist. Schliesslich macht er vorne Räume frei und in der Defensive deckt er ausgezeichnet ab. Eine Aufgabe, die Klases trotz seiner offensiven Kreativität nicht wettmacht. Bei Biel hat sich Rajala als typisch finnischer Filigrantechner und Skorer optimal in Szene gesetzt. Mit Forster und Maurer steht zudem das Abwehrbollwerk stramm.

Beide Trainer, sprich Törmänen sowie Ireland, haben in den Playoffs bisher ausgezeichnete Arbeit geleistet. Für mich lautet die Prognose: 50:50! Flavio Viglezio, «Corriere del Ticino»: «Dem Schweizer Eishockey tut es nur gut, dass eine weniger budgetstarke Equipe für Halbfinal-Furore sorgt und zudem nicht aus einer grösseren Stadt kommt. Biel hat bewiesen, dass sich durch ausgezeichnete Arbeit Früchte ernten lässt. Zudem dürften Details, wie Abspielfehler, Power- und Boxplaysituationen, den Unterschied ausmachen. Persönlich erwarte ich nicht, dass sich eine Equipe glatt mit 4:0 oder 4:1 ins Final hievt. Durchaus möglich sind gar sieben Spiele.»



L'ancien Biennois Jean-Jacques Aeschlimann oeuvre comme directeur des opérations du HC Lugano. Der Bieler Jean-Jacques Aeschlimann ist seit 2013 Geschäftsführer des HC Lugano. Keystone

Aux bons souvenirs de Jean-J. Aeschlimann

Formé au HC Bienne, Jean-Jacques Aeschlimann a fait partie du dernier effectif seeländais à avoir atteint une demi-finale de play-off en 1990.

Mon premier était un joueur de ce mythique HC Bienne qui avait atteint les demi-finales des play-off lors de la mémorable saison 1989/90. Mon second est aujourd'hui un employé du club que ces mêmes Seeländais affrontent dès ce soir à la Tissot Arena. Mon tout est bien entendu Jean-Jacques Aeschlimann, ex-joueur de centre qui a connu la belle époque des années nonante et qui, depuis 2013, est le directeur des opérations du HC Lugano. Seeländais et Tessinois s'affrontant d'ici quelques heures sur une série au meilleur des sept matches, «JJA» était donc notre interlocuteur idéal.

L'ancien attaquant âgé aujourd'hui de 50 ans ac-

tionne la machine à remonter le temps avec plaisir. «Même si cela date, je me rappelle bien de cette demi-finale. J'avais marqué le but victorieux lors de notre premier match à Berne, c'est peut-être pour cela que les souvenirs sont encore présents», rigole l'enfant de La Heutte. Battu à l'époque 3-1 par le grand CP Berne, Bienne était passé près de l'exploit.

Mais pour Jean-Jacques Aeschlimann, c'est surtout le côté humain qui reste en mémoire. «L'équipe était hypersoudée, on formait une bande de copains. Olivier Anken, Laurent Stehlin, Gaston Gingras, Normand Dupont, c'était vraiment un super groupe d'amis. Pour moi, cette période ne représente que des bons souvenirs.» A la fin de la saison suivante, au printemps 1991, le centre quittait le HC Bienne pour Lugano. Il y restera jusqu'en 2005, avant d'y découvrir les bureaux en tant que directeur des opérations en 2013.

Vingt-huit ans après les pionniers de la bande à Björn Kinding, le HC Bienne se trouve donc en position de réécrire l'histoire. A en croire Jean-Jacques Aeschlimann, lors de cette demi-finale face à Lugano, tout semble possible et les deux équipes auront leur mot à dire. D'ailleurs, la plupart de ceux qui s'aventurent au jeu des pronostics misent sur une longue série. «Oui, on se prépare à cela. Tant Bienne que Lugano sont des équipes travailleuses, cela va se jouer sur des détails», estime «JJA».

Et sinon, qu'inspire ce HC Bienne version 2017/18 au manager luganais? «Comme en 1990, Bienne compte un excellent gardien, de supers étrangers et un coach nordique. L'ensemble paraît très homogène. Il y a certains parallèles à tirer avec mon époque biennoise. Ce qui me plaît également dans cette équipe, c'est qu'elle joue de manière humble. C'est une qualité qui peut être décisive en play-off. Je ne suis pas surpris de voir le HCB en demi-finales.»

Bienne - Lugano, c'est parti. Peu habitué aux déplacements avec son équipe, Jean-Jacques Aeschlimann prendra ce soir place dans une Tissot Arena sise à quelque 500 mètres du lieu de ses anciens exploits. Peut-être y crociera-t-il Olivier Anken ou Marc Leuenberger, deux habitués de la nouvelle enceinte?

ZOOM-ZOOM

DER BRANDNEUE
Mazda CX-5
MIT SKYACTIV TECHNOLOGIE.

ab CHF 27 900.-
oder ab 249.-/Mt.

* EINTAUSCHPRÄMIE
Wir beraten Sie gerne.

Jetzt bei uns Probe fahren.

Garage Salvato-Kessi
ahggroup

Garage Salvato-Kessi AG
Moosgasse 16
2562 Port
Phone: +41 32 331 69 69
Fax: +41 32 331 95 41
Internet: www.salvato-kessi.ch
E-mail: p.salvato@ahg-cars.ch oder port@ahg-cars.ch
YouTube: http://www.youtube.com/MazdaSuisseSA

IHR REIFENSPEZIALIST

PNEU-DICK
1978

**DIE BESTEN
WINTERREIFEN
FELGEN & BATTERIEN
ZU TIEFSTPREISEN**

**NEU!
AUTOSERVICE
REPARATUREN &
ALLER MARKEN**

PNEU-DICK.ch
BIEL-BÖZINGEN
032 344 29 00

SALE

SWISS-CLUSIV

GALA
80/90 x 200 cm
999.-
Abbildung ähnlich

499.50

LITERIE MATRATZEN
CONCORD CONCORD
SPECIALISTE N° 1 EN MATELAS GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

2503 Biel · Madretschstr. 108 · Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch

Der Opel Mokka X

Erfahren Sie das gewisse Xtra

ahgcars
ahggroup
www.ahg-cars.ch

Merz+Amez-Droz AG - 2501 Biel/Bienne - 032 328 66 00
AHG-Cars Biel - 2502 Biel/Bienne - 032 341 05 66
Logos Automobile AG - 3250 Lyss - 032 387 12 87

SNAPSHOT



#25 TONI RAJALA

Position: **Stürmer / Attaquants**
 Nationalität | Nationalité: **FIN**
 Geburtsdatum | Date de naissance: **29.3.1991**
 Gewicht | Poids: **76 kg**
 Grösse | Grandeur: **178 cm**
 Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2019**

Foto: Matthias Käser

NEXT MATCHES EHC B

PLAYOFF 1/2-FINAL

BIEL - LUGANO	20.15 UHR
LUGANO - BIEL	29. MÄRZ
BIEL - LUGANO	31. MÄRZ
LUGANO - BIEL	2. APRIL
BIEL - LUGANO	EV. 5. APRIL
LUGANO - BIEL	EV. 7. APRIL
BIEL - LUGANO	EV. 10. APRIL



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:
www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Folgen Sie uns auf Facebook!

Suivez-nous sur Facebook!

www.facebook.com/centrebruegg

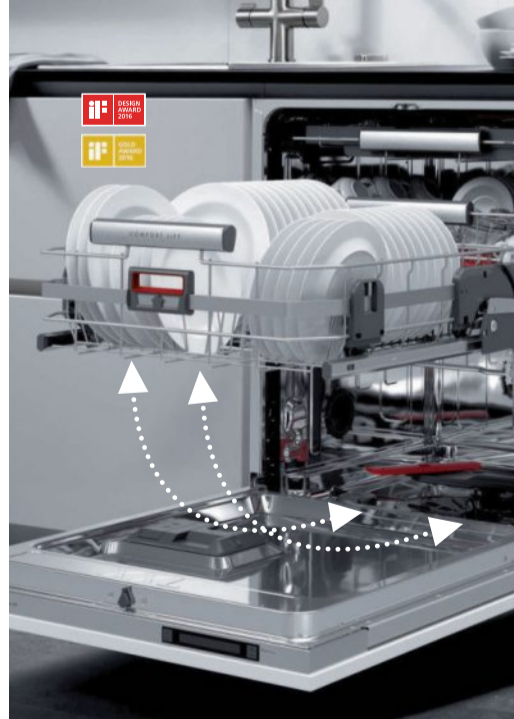


Öffnungszeiten
 Horaires d'ouverture
 Mo/Lu - Do/Je 8.30 - 20.00 h
 Fr/Ve 8.30 - 21.00 h
 Sa/Sa 8.00 - 17.00 h

CENTRE BRÜGG
 's isch eifach gängig • eh bien voilà!

www.centrebruegg.ch

Weltneuheit
 ProfiLine ComfortLift®



g. devaux
 Haushaltapparate AG © 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service
 Poststrasse 7A - 2504 Biel

TALK
 MIT
 SOPHIE HOSTETTLER



WIR MACHEN SIE ZUM GESPRÄCH.

- SOPHIE HOSTETTLER -

IM TALK ERFAHREN
 SIE HINTERGRÜNDE.



Für ein tadelloses Lächeln.



Dr. Dieter Stuck, Vereinszahnarzt
 Spezialgebiete: Unfallversorgung,
 Rekonstruktion, Ästhetik, Dentalhygiene
 Florastrasse 32, 2502 Biel
 Tel. 032 329 30 30
www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
 Spezialgebiete: Implantate,
 Weisheitszähne, Oralchirurgie
 Blumenrain 91, 2503 Biel
 Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch



ROSTER



BIEL-BIENNE

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Patrick Stalder
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Antti Törmänen
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Antti Törmänen	FIN
Assistenzcoach	Anders Olsson	SWE

Torhüter | Gardiens

1 Hiller Jonas	CH	187/85
41 Paupe Elien	CH	177/69
82 Baud Maxime	FR	180/77

Verteidiger | Défenseurs

4 Fey Kevin	CH	173/81
5 Steiner Nicholas	CH	182/98
6 Lofquist Sam	USA	188/93
7 Jecker Benoit	CH	187/80
13 Hächler Cédric	CH	185/84
29 Forster Beat	CH	186/97
44 Kreis Samuel	CH	180/84
47 Maurer Marco	CH	189/97
58 Lüthi Valentin	CH	190/93
83 Dufner Mauro	CH	176/86

Stürmer | Attaquants

8 Lüthi Fabian	CH	178/78
10 Earl Robbie	USA	183/88
11 Micflikier Jacob	CAN	173/82
12 Tschantré Mathieu	CH	173/82
19 Sutter Fabian	CH	183/83
21 Fuchs Jason	CH	176/78
25 Rajala Toni	FIN	178/76
40 Neuenschwander Jan	CH	179/85
48 Wetzel Philipp	CH	198/102
65 Nussbaumer Valentin	CH	179/71
71 Schmutz Julian	CH	173/80
78 Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/85
87 Pedretti Marco	CH	185/90
89 Diem Dominik	CH	181/79
97 Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

30 Merzlikins Elvis	CH	191/82
31 Müller Stefan	CH	181/87
84 Manzato Daniel	CH	184/81

Verteidiger | Défenseurs

3 Vauclair Julien	CH	183/93
6 Ronchetti Massimo	CH	191/94
7 Furrer Philippe	CH	186/92
16 Fontana Colin	CH	201/96
22 Ulmer Stefan	AUT	175/78
27 Chiesa Alessandro	CH	192/91
29 Sartori Riccardo	CH	178/85
37 Riva Elia	CH	178/81
77 Sanguinetti Bobby	USA	190/83
89 Ryan Johnston	CAN	178/82
95 Wellinger Thomas	CH	188/84

Stürmer | Attaquants

10 Bertaggia Alessio	CH	174/76
11 Etem Emerson	USA	185/96
12 Cunti Luca	CH	185/86
15 Hofmann Gregory	CH	182/90
17 Fazzini Luca	CH	176/88
23 Giovanni Morini	ITA	187/90
24 Jani Lajunen	FIN	189/95
25 Lapierre Maxim	CAN	188/91
32 Reuille Sebastien	CH	180/79
38 Sannitz Raffaele	CH	187/94
70 Romanenghi Matteo	CH	178/88
72 Loic Vedova	CH	169/70
73 Zorin Vladislav	RUS	186/88
86 Klasen Linus	SWE	174/73
87 Bürgler Dario	CH	185/94
91 Walker Julian	CH	187/91
98 Brunner Damien	CH	180/87



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1941
AG-Gründung Fondation de la SA	2000
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Vicky Mantegazza
Manager	Jean-Jacques Aeschlimann
Trainer Entraîneur	Greg Ireland
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003, 2006
Stadion Stade	Resega
Sitzplätze Places assises	4800
Stehplätze Places debout	3000

Staff

Headcoach	Greg Ireland	CAN
Assistenzcoach	Jussi Silander	FIN

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Pouliot Marc-Antoine	53	13	33	46	95	0	3	0	491'00"	24
Rajala Toni	50	22	21	43	8	1	3	0	35'16"	23
Earl Robbie	48	16	21	37	57	0	6	0	21'49"	8
Micflikier Jacob	44	16	17	33	16	1	5	0	87'48"	12
Forster Beat	52	12	16	28	38	0	1	0	145'22"	17
Pedretti Marco	54	11	17	28	38	0	7	0	601'37"	9
Fuchs Jason	55	9	17	26	12	0	2	0	1'51"	6
Kreis Samuel	55	5	18	23	20	0	2	0	617'43"	7
Fey Kevin	53	5	17	22	28	0	0	0	438'24"	11
Schmutz Julian	56	7	13	20	40	0	0	0	1445'31"	5

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Lugano

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Hofmann Gregory	50	28	19	47	26	1	6	0	0'48"	15
Lapierre Maxim	54	19	26	45	58	0	2	4	116'48"	14
Fazzini Luca	53	19	25	44	6	1	7	0	750'25"	2
Klasen Linus	44	12	26	38	24	0	3	0	190'12"	1
Bürgler Dario	44	17	17	34	20	1	5	0	240'01"	12
Sanguinetti Bobby	51	11	23	34	24	0	4	0	342'53"	8
Lajunen Jani	47	8	26	34	22	0	3	1	55'20"	12
Cunti Luca	48	10	16	26	30	0	3	0	80'45"	8
Sannitz Raffaele	48	6	17	23	28	0	1	0	35'31"	-1
Walker Julian	53	10	10	20	71	0	0	0	925'34"	10

TABELLE | CLASSEMENT

ClubSp.	SP	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. BER	50	35	13	15	167:112	102	7:1	1:4	106	157:113	-4
2. ZUG	50	33	12	17	153:122	91	3:1	7:1	101	161:119	-10
3. BIE	50	29	12	21	150:124	89	2:3	3:4	74	148:138	15
4. LUG	50	29	5	21	159:130	86	0:1	3:1	68	139:160	18
5. FRI	50	25	12	25	133:139	77	1:4	4:3	54	132:168	23
6. ZSC	50	25	12	25	144:133	75	4:2	2:4	103	166:118	-28
7. DAV	50	24	9	26	134:156	75	1:2	2:4	77	149:137	-2
8. SER	50	24	15	26	132:153	71	3:4	5:3	70	131:143	1
9. LAN	50	23	10	27	120:134	67	4:2	2:2	62	122:148	5
10. LAU	50	19	14	31	149:169	63	1:7	3:3	81	153:138	-18
11. AMB	50	19	10	31	136:168	57	4:3	1:2	49	116:158	8
12. KLO	50	15	14	35	120:157	47	1:1	5:7	57	138:168	-10

Vorjahr | Année précédente

Legende | Légende

Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
 S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
 R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
 N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
 TV = Torverhältnis | Différence de buts

PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
 Min. o. T. = Min. ohne Tor | Min sans but
 PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
 Pkt. = Punkte | Points
 OT = Verlängerung | Prolong.
 Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but

Hat. = Hattrick
 SH-T = Shorthander
 T = Tore | Buts
 A = Assists | Assists
 Diff. = Differenz | Différence

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 26. März 2018
 Toutes les informations statistiques datent du 26 mars 2018

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au



MITTAGS-MENÜ CHF 21.50

MAGNIFIQUE!

Roof-top-Restaurant L'Entrecôte
 Di-Sa 11.30-14.00 Uhr und 18.00-23.30 Uhr
 Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
 +41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

À L'ÉCOUTE DE BIENNE
BIENNENTENDU

SEELAND HÖREN
VO HIE. FÜR MI.

canal3.ch

Saddler
Polstermöbel auf Mass
Nachhaltig - Preiswert - Massgeschneidert

PLAYOFF SPECIAL
WÜRFLE DEINEN RABATT
JOUER AUX DÉS - LANCE TA REMISE
ICI C'EST BIENNE!

SADDLER FLAGSHIP STORE
Spitalstrasse 27
2502 Biel
Tel. 032 501 44 12
www.saddler-biel.ch
saddlerbiel

A à Z Emplois SA A bis Z Stellen AG

GRUPE PROMAN



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
 2502 Biel-Bienne
 Tél. 032 727 27 27
 biel-bienne@aazemplois.ch